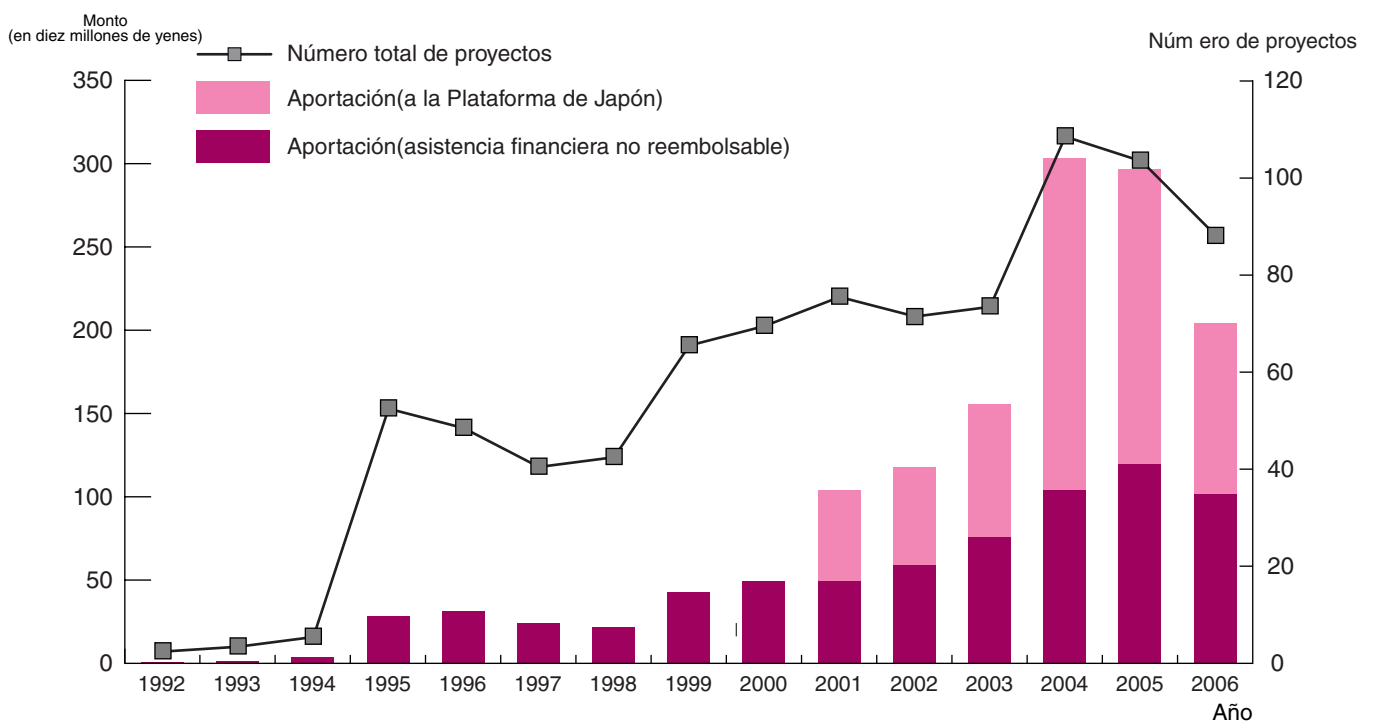


# Cooperación Internacional y ONGs

## Evolución de la Asistencia Financiera No Reembolsable para Proyectos de ONGs Japonesas

Mayo 2007



Año fiscal	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Asistencia efectuada (no reembolsable)	0.6	1.3	3.7	28.3	31.3	23.9	22	42.5	49.6	49.6	59.1	75.8	103.8	119.7	102.6
Asistencia efectuadas (Plataforma y fondos del Gobierno)										54.4	58.9	79.6	199.5	177.1	101.3
No. total de proyectos	2	3	5	52	48	40	42	65	69	75	71	73	108	103	88

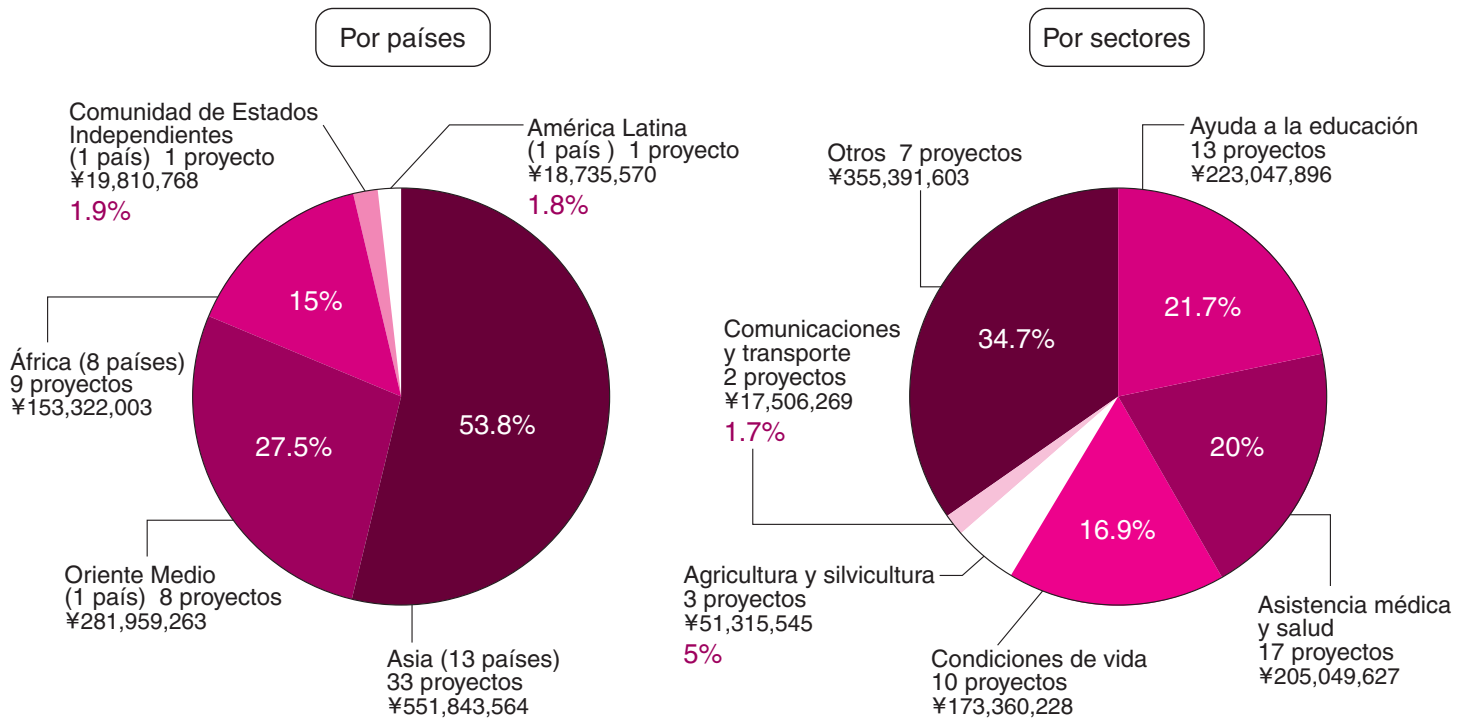
(diez millones de yenes)

Nota 1: Se incluye la contribución a la Plataforma de Japón, que presta ayuda humanitaria urgente y que comenzó sus actividades en 2001.

Nota 2: Las cifras registradas antes del año 2001 son las cuantías concedidas a las ONGs japonesas dentro del esquema anterior de la Asistencia Financiera No Reembolsable para Proyectos Comunitarios.

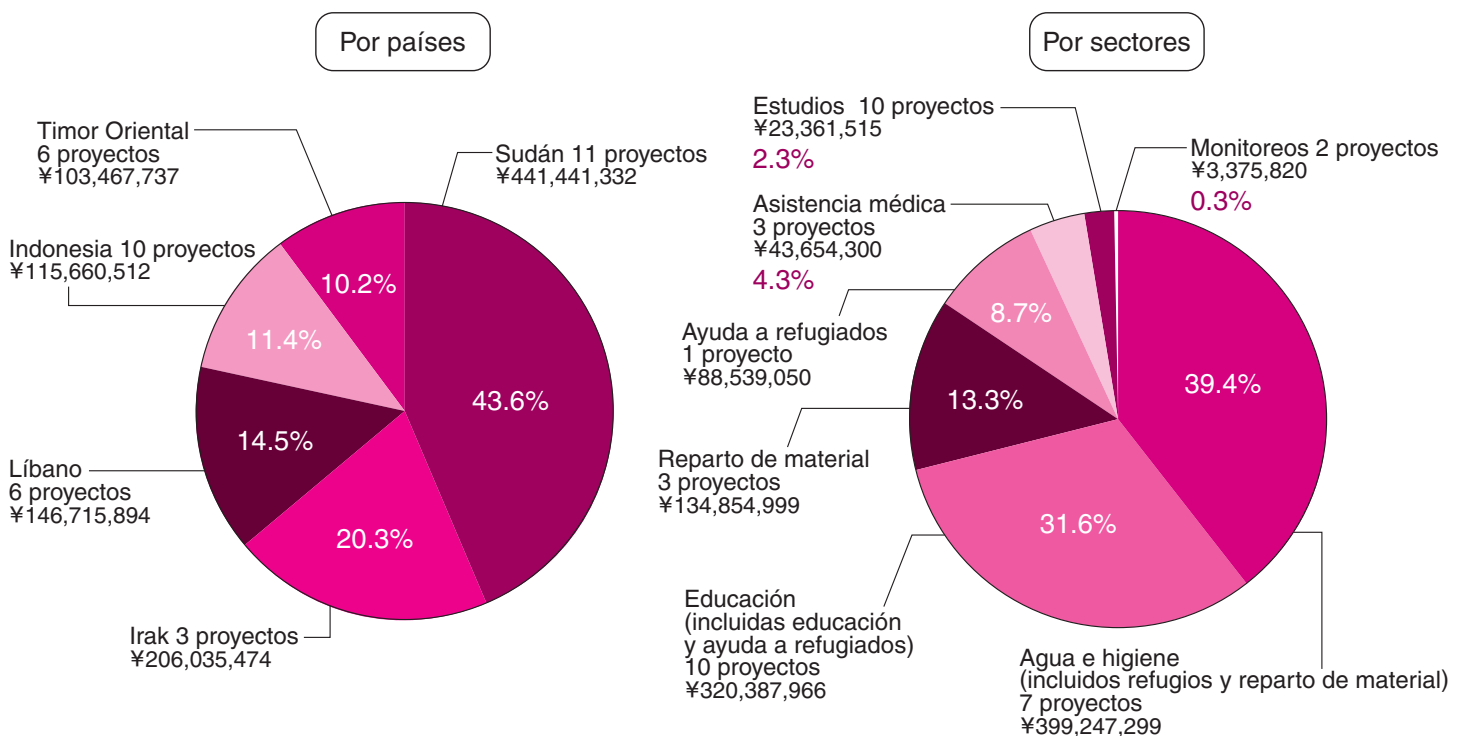
## Aportación efectuada de la Asistencia Financiera No Reembolsable para Proyectos de ONGs Japonesas (2006)

Total: 52 proyectos / ¥ 1,025,671,168  
(No están incluidos los fondos aportados a la Plataforma de Japón)



## Ayuda humanitaria urgente efectuada por la Plataforma de Japón (sólo fondos del Gobierno)

Total: 36 proyectos / ¥ 1,013,320,949



# Aportación efectuada de la Asistencia Financiera No Reembolsable para Proyectos de ONGs Japonesas en 2006, por países y regiones

(No están incluidos los fondos del Gobierno aportados a la Plataforma de Japón)

Unidad: yen

Nombre de país	Fecha de firma	Proyecto	Organización beneficiaria	Cantidad concedida
<b>Asia Oriental</b>				
Camboya	30 mayo 2006	Proyecto de desactivación de minas con participación ciudadana en el oeste de Camboya.	Servicios de Eliminación de Minas de Japón	58,690,917
	4 agosto 2006	Proyecto de desactivación de bombas no estalladas en el sureste de Camboya en el año 2006	Servicios de Eliminación de Minas de Japón	62,740,419
	30 noviembre 2006	Proyecto de construcción de las escuelas de primaria Phan Nheum y Treng en la provincia de Kompong Thom	Asociación de Voluntarios Shanti	9,165,270
Laos	1 noviembre 2006	Proyecto de formación profesional de expertos en prevención de enfermedades contagiosas para la Facultad de Medicina de la Universidad Nacional de Laos y el personal de los hospitales estratégicos de provincias.	Organización de Apoyo Internacional a la Educación Dental	9,008,864
	2 noviembre 2006	Proyecto de apoyo a la educación escolar para los pueblo de Laos	Asociación de Voluntarios Shanti	15,339,534
	6 noviembre 2006	Proyecto de transferencia tecnológica de instalación, reparación y mantenimiento de equipos de radiocomunicación para mejorar la comunicación entre el sistema de vigilancia de pollo y otras enfermedades contagiosas y la red de comunicación urgente de asistencia médica.	Asociación de Telecomunicación para las Necesidades Humanas Básicas BHN	8,420,988
	4 enero 2007	Proyecto de formación profesional para especialistas en costura en la provincia de Savannakhet	Reborn Kyoto	9,982,270
	9 marzo 2007	Proyecto de desactivación de bombas no estalladas en la provincia de Xieng Khouang, Laos(fase II)	Servicios de Eliminación de Minas de Japón	91,358,328
Indonesia	22 febrero 2007	Proyecto de suministro de equipos y formación de especialistas en atención y rehabilitación a los damnificados de terremotos y catástrofes en Java, Indonesia	Fundación de Enfermería Internacional de Japón	9,954,282
	2 marzo 2007	Proyecto de apoyo al tratamiento psicológico para los niños damnificados por el tsunami	AMDA	9,120,870
	2 marzo 2007	Proyecto de apoyo a la reconstrucción de la comunidad mediante el tratamiento físico y psicológico (fase II)	AMDA	18,186,684
Myanmar	1 febrero 2007	Proyecto de mejoramiento de servicios de salud básica en el distrito de Nyaung Oo y Pakokku	AMDA	16,821,985
	6 febrero 2007	Proyecto de excavación de pozos profundos y reparación de pozos existentes para garantizar suministro de agua de uso humano en la zona seca central de Myanmar en la ciudad de Kyaukpadaung y a sus alrededores	Puente Asia Japón	38,052,473
Mongolia	29 junio 2006	Proyecto de difusión de tratamientos tradicionales de Japón (terapia Judo)	Asociación de Terapeutas de Judo de Japón	9,730,970

Nombre de país	Fecha de firma	Proyecto	Organización beneficiaria	Cantidad concedida
Mongoli	7 marzo 2007	Proyecto de plantación de árboles en las avenidas del aeropuerto de la capital de Mongolia	Asociación de Amistad entre Japón y Mongolia	4,635,471
Tailandia	20 septiembre 2006	Proyecto de mejoramiento de condiciones de vida en zonas pobres	Asociación de Voluntarios Shanti	4,315,946
Vietnam	17 agosto 2006	Proyecto de desarrollo rural y conservación medioambiental con participación ciudadana en la zona montañosa al noroeste de Vietnam	Centro de Voluntarios Internacionales de Japón	8,254,959
	22 septiembre 2006	Proyecto de desarrollo general del distrito de Nam Giang (fase III)	Fundación para el Desarrollo Internacional	8,585,406
	10 octubre 2006	Proyecto de mejoramiento de la nutrición infantil	Save the children Japón	9,893,874
	10 noviembre 2006	Proyecto de ayuda a los damnificados de tifones (Xangsane) del centro de Vietnam	Fundación para el Desarrollo Internacional	7,294,587
	23 noviembre 2006	Proyecto de fomento de desarrollo infantil y diagnóstico precoz	Save the children Japón	9,873,561
	7 marzo 2007	Proyecto de fomento de salud materno-infantil en el distrito de Pac Nam, provincia de Bac Kan, Vietnam (fase II)	AMDA	12,586,068
	7 marzo 2007	Proyecto de reciclaje de recursos y estudios medioambientales para niños en la ciudad de Hue y el medio rural	Puente Asia Japón	9,365,847
Timor Oriental	8 agosto 2006	Proyecto de apoyo a la asistencia médica y salud de los refugiados internos y vecinos de Dili, Timor Oriental	Servicios para la Salud en Regiones de Asia y África (SHARE)	9,177,451
Filipinas	1 septiembre 2006	Proyecto de fomento de la cría de gusano de seda en centro de sericultura en Negros	OISCA	19,826,288
	26 octubre 2006	Proyecto de salud local en la región de Payatas	Centro de Intercomunicación para Asia y Nipón (ICAN)	9,319,671
China	7 marzo 2007	Proyecto de construcción de la escuela primaria Bapo en valle Dulong Jiang Xiang	Asociación de Amistad Japón y Yunnan	9,451,650
<b>Asia Suroeste</b>				
Sri Lanka	23 octubre 2006	Proyecto de apoyo al proceso de independencia y reconstrucción de la vida de los damnificados del Tsunami en la zona de relocalización en el distrito de Hambantota	JEN	17,723,148
	7 marzo 2007	Programa de formación de instructores de prevención de desastres -del conocimiento a la práctica-	Foro del Agua Japón	15,432,996

Nombre de país	Fecha de firma	Proyecto	Organización beneficiaria	Cantidad concedida
Pakistán	20 septiembre 2006	Donación de camas de hospital para los damnificados del terremoto del norte de Pakistán	Agencia de Apoyo a la Reconstrucción de Afganos	3,891,150
Nepal	12 septiembre 2006	Proyecto de construcción de la escuela secundaria Bimsengola en Katmandú, Nepal	Asociación Círculo AIUEO de Japón	11,349,750
	12 octubre 2006	Proyecto de construcción de un pequeño centro de salud en el distrito de Kabrepalanchok, Nepal	ADRA Japón	8,532,126
	12 marzo 2007	Proyecto de reforestación como medio de vida de la zona rural en Nepal (plan de incremento de productividad e ingresos)	Instituto para la Conservación del Himalaya	5,759,761
<b>Próximo y Medio Oriente</b>				
Afganistán	29 agosto 2006	Proyecto de suministro de agua potable en la provincia de Parwan	JEN	49,390,185
	25 septiembre 2006	Proyecto de distribución urgente de agua en la provincia de Sarepul y el distrito de Sayyad en la provincia de Sarepul	Peace Winds Japón	9,997,996
	25 septiembre 2006	Proyecto de eliminación de minas y bombas no estalladas en el distrito de Bagram de la provincia de Parwan, proyecto realizado en combinación con fondos privados	Servicios de Eliminación de Minas de Japón	97,681,045
	2 octubre 2006	Proyecto de mejoramiento del sistema educativo escolar en el distrito de Saighan, provincia de Bamyan	Save the children Japón	29,973,165
	16 noviembre 2006	Proyecto de construcción de escuela primaria en la provincia de Nangarhar	Asociación de Voluntarios Shanti	36,748,227
	21 noviembre 2006	Proyecto de acondicionamiento de viveros del Departamento de Agricultura en la provincia de Sarepul	Peace Winds Japón	23,234,298
	14 diciembre 2006	Proyecto de mejoramiento de la calidad de la educación primaria mediante el uso de libros ilustrados en la provincia de Nangarhar	Asociación de Voluntarios Shanti	9,294,236
	26 diciembre 2006	Proyecto de construcción de depósito de agua en Ganda, distrito de Sayyad, provincia de Sarepul	Peace Winds Japón	25,640,111

Nombre de país	Fecha de firma	Proyecto	Organización beneficiaria	Cantidad concedida
<b>África</b>				
Angola	21 agosto 2006	Proyecto de educación de prevención de minas en las provincias de Lunda Sul y Lunda Norte de la República de Angola	Asociación Japonesa de Ayuda a los Refugiados	28,448,856
Malí	17 noviembre 2006	Proyecto de apoyo a la educación e independencia de las regiones de Koulikoro y Sikasso	CARA=Asociación para la Cooperación y Ayuda al Medio Rural en África del Oeste	19,225,640
	17 noviembre 2006	Proyecto de mejoramiento en la calidad de asistencia médica y salud en la región de Koulikoro	CARA=Asociación para la Cooperación y Ayuda al Medio Rural en África del Oeste	16,703,112
Mauritania	21 diciembre 2006	Proyecto de construcción de red de radiocomunicación urgente entre los pueblos poco poblados del desierto del Sáhara	Radioaficionados Vountarios Internacional	9,085,281
Zambia	26 enero 2007	Proyecto de lucha contra el VIH/SIDA en IChilanga, provincia de Lusaka	Asociación Japonesa de Ayuda a los Refugiados	20,397,693
Sudán	13 febrero 2007	Proyecto de donación de ambulancias para traslados y asistencia médica en el estado de Gedaref, Sudán	Sociedad de Promoción de la Diplomacia Japonesa	2,482,379
Uganda	7 marzo 2007	Proyecto de construcción del centro de formación para la reinserción social de los ex niños soldados del norte de Uganda	Terra Renacimiento	9,259,731
Nigeria	13 febrero 2007	Proyecto de reforma del centro de formación profesional de Lagos	ICA Japón, Centro de Socios Globales	19,133,301
Liberia	4 enero 2007	Proyecto de reconstrucción de la escuela secundaria Multi-Lateral del distrito de Voinjama en Lofa, Liberia	Peace Winds Japón	28,586,010
<b>Latinoamérica</b>				
Brasil	16 agosto 2006	Proyecto de fortalecimiento de la salud local en Manicore "Vivir saludable con los bosques del Amazona"	HANDS (Servicios de Salud y Desarrollo)	18,735,570
<b>Comunidad de Estados Independientes (CEI)</b>				
Uzbekistán	1 agosto 2006	Proyecto de mejoramiento de la nutrición de niños discapacitados de Uzbekistán	World Vision Japón	19,810,768
Total:24 países/52 proyectos/32 organizaciones				1,025,671,168

# Ayuda humanitaria urgente efectuada por la Plataforma de Japón (sólo con fondos del Gobierno japonés)

Elaborado en abril de 2007

Nombre de país	Fecha de firma (comienzo)	Proyectos(nombre del proyecto y su contenido)	Sector	Organización ejecutora	Cantidad acordada (cantidad inicial)
Irak	2006 sept	Suministro urgente de medicamentos en el norte de Irak	Asistencia médica	Peace Winds Japón	¥ 23,631,206
	2006 sept	Proyecto de reparación urgente de escuelas primaria y secundaria, y reparación de red de suministro de agua en Bagdad	Educación	JEN	¥ 94,446,274
	2007 marzo	Proyecto de reparación urgente de escuelas primaria y secundaria, y reparación de red de suministro de agua en Bagdad	Educación	JEN	¥ 87,957,994
Indonesia	2006 mayo	Estudio preliminar urgente del terremoto ocurrido en el centro de Java	Estudios	Save the children Japón	¥ 1,548,100
	2006 julio	Ayuda urgente a Java, proyecto de agua e higiene	Agua/higiene	CARE Internacional Japón	¥ 23,820,620
	2006 mayo	Proyecto de apoyo a la asistencia médica en el terremoto ocurrido en el centro de Java	Asistencia médica	Asistencia Médica y Humanitaria	¥ 9,629,924
	2006 julio	Proyecto de apoyo a la educación para niños damnificados por el terremoto de Java	Educación	Centro Internacional para la Paz	¥ 6,427,488
	2006 junio	Proyecto de mejoramiento de condiciones de vida para la salud e higiene en dos pueblos de la provincia de Klaten y reparación urgente de establecimientos públicos	Refugio, Agua/higiene	Asociación Japón y Asia Sociedad de Amistad de Asia	¥ 6,373,205
	2006 junio	Apoyo a los damnificados del terremoto de Java, coordinación y colaboración en los proyectos	Monitoreos	Platforma de Japón	¥ 1,436,200
	2006 junio	Protección de adolescentes, terapia psicológica y apoyo a la educación en el pueblo de Wonokromo, provincia de Bantul	Educación	Niños sin Fronteras	¥ 2,661,730
	2006 mayo	Proyecto de ayuda urgente a la asistencia médica para damnificados del terremoto de Java	Asistencia médica	Cooperación Internacional Nipona para el Desarrollo Comunitario	¥ 10,393,170
	2006 julio	Proyecto de protección de niños y reparto de material de primera necesidad en la provincia de Bantul	Reparto de material	Cooperación Internacional Nipona para el Desarrollo Comunitario	¥ 19,615,575
	2006 junio	Proyecto de instalación urgente de escuelas provisionales después del terremoto de Java	Educación	Save the children Japón	¥ 33,754,500
Sudán	2006 julio	Proyecto de reparto de agua y ayuda urgente a la salud de los damnificados y refugiados retornados del sur de Darhur	Agua/higiene	World Vision Japón	¥ 71,870,491
	2006 mayo	Proyecto de estudio preliminar en el sur de Sudán	Estudios	Asociación Japonesa de Ayuda a los Refugiados	¥ 1,416,034
	2006 mayo	Proyecto de estudio preliminar en el sur de Sudán	Estudios	ADRA Japón	¥ 2,486,752
	2006 mayo	Proyecto de estudio preliminar en el sur de Sudán	Estudios	Platforma de Japón	¥ 984,780
	2006 mayo	Proyecto de estudio preliminar en el sur de Sudán	Estudios	Peace Winds Japón	¥ 3,280,150
	2006 mayo	Proyecto de estudio preliminar en el sur de Sudán	Estudios	World Vision Japón	¥ 2,001,600
	2006 agosto	Proyecto de higiene de agua y salud en Kapoeta del Sur de Ecuatoria del Este	Agua/higiene	Asociación Japonesa de Ayuda a los Refugiados	¥ 96,590,730

Nombre de país	Fecha de firma (comienzo)	Proyectos(nombre del proyecto y su contenido)	Sector	Organización ejecutora	Cantidad acordada (cantidad inicial)
Sudán	2006 agosto	Proyecto de instalación y administración del centro de acogida provisional de repatriados en el sur de Sudán	Ayuda a refugiado	ADRA Japón	¥ 88,539,050
	2006 agosto	Proyecto de suministro de agua e higiene para repatriados en el estado de Jonglei	Agua/higiene	Peace Winds Japón	¥ 108,405,600
	2006 agosto	Proyecto de ayuda al retorno de los refugiados y desplazados internos de Upper Nile	Agua/higiene	World Vision Japón	¥ 63,926,525
	2007 enero	Monitoreo provisional de la ayuda humanitaria del sur de Sudán	Monitoreos	Platforma de Japón	¥ 1,939,620
Líbano	2006 octubre	Proyecto del primer estudio preliminar de Líbano	Estudios	Asociación Japonesa de Ayuda a los Refugiados	¥ 3,491,450
	2006 sept	Primer estudio preliminar sobre cómo desarrollar ayudas a las víctimas del conflicto bélico de Líbano	Estudios	Cooperación Internacional Nipona para el Desarrollo Comunitario	¥ 3,099,460
	2006 sept	Primer estudio preliminar de Líbano	Estudios	Peace Winds Japón	¥ 3,765,414
	2006 nov	Proyecto de educación de prevención de bombas no estalladas y minas en Nabatie	Educación	Asociación Japonesa de Ayuda a los Refugiados	¥ 30,520,020
	2006 octubre	Apoyo al establecimiento de refugiados retornados en Nabatie y el sur de Líbano	Reparto de material	JEN	¥ 89,924,250
	2006 octubre	Proyecto de mejoramiento de las condiciones educativas para niños en Nabatie	Educación	Cooperación Internacional Nipona para el Desarrollo Comunitario	¥ 15,915,300
Timor Oriental	2006 agosto	Primer estudio preliminar para la protección y ayuda a adolescentes en Timor Oriental	Estudios	Niños sin Fronteras	¥ 1,287,775
	2006 julio	Proyecto de reparto de material de primera necesidad y apoyo al retorno de desplazados internos de Timor Oriental	Reparto de material	Peace Winds Japón	¥ 25,315,174
	2006 sept	Ayuda humanitaria y educación para adolescentes de Dili	Educación	Niños sin Fronteras	¥ 8,504,880
	2006 sept	Proyecto de apoyo al retorno de desplazados internos de Timor Oriental	Reparto de material, Agua/higiene	Peace Winds Japan	¥ 28,260,128
	2007 enero	Ayuda humanitaria y educación para adolescentes de Dili	Educación	Niños sin Fronteras	¥ 14,204,480
	2007 febrero	Proyecto de apoyo al retorno de desplazados internos en Dili y las provincias	Educación, Ayuda a refugiado	Peace Winds Japón	¥ 25,895,300
Total:5 países/36 proyectos/13 organizaciones					¥ 1,013,320,949

**División de Cooperación con ONGs**  
**Departamento de Cooperación Internacional del Ministerio de Relaciones Exteriores**

Mayo 2007

(Página Web del Ministerio de Relaciones Exteriores MOFA website <http://www.mofa.go.jp/policy/oda/pamphlet/index.html>)